

弁護士の署名付き私署証書による

離婚協議書和訳文

(フランス民法典 第 229 条以下)

夫氏名： マルタン、ミシェルクロード

生年月日： 1972年1月30日  
国籍： フランス国  
担当弁護士： デュプレ、フィリップ

妻氏名： 鈴木 洋子

生年月日： 1974年12月18日  
国籍： 日本国  
担当弁護士： ラファン、イザベルマリー

夫妻は、婚因の解消、及び本協議書に記載された離婚の効果に関し、合意に至ったことを表明する。

未成年の子供がいるか否か（該当に○印） 有 /  無

（有りの場合）未成年者の子供の氏名及び親権者（該当に○印）

（子供の氏名）

（親権者）

(1) \_\_\_\_\_ 父母共同親権 / 父 / 母

(2) \_\_\_\_\_ 父母共同親権 / 父 / 母

(3) \_\_\_\_\_ 父母共同親権 / 父 / 母

2018 年 3 月 1 日、 リヨン 市にて  
(夫妻及び弁護士の署名)

協議書に署名した日付  
および場所を記入して  
ください。

翻訳者署名： 鈴木 洋子

(日本語で記入して下さい)